

# Fuera y afuera, dentro y adentro, delante y adelante, atrás y detrás

por María del Rosario Ramallo

Días atrás, un lector de esta columna pidió que se le aclarara cuándo usar las formas “fuera” y “afuera”. No podría haber hablado de estas formas sin referirme a otras, que también despiertan dudas en cuanto a su uso: “dentro” y “adentro”; “delante” y “adelante”; “atrás” y “detrás”. Así, hallamos en la normativa vigente que *adelante*, *adentro* y *afuera* solamente se emplean con verbos que indican movimiento y cuando no hay un complemento explícito: *Pasemos adentro. Vayamos afuera. Saldré adelante.*

Cuando luego de estas formas existe un complemento que comience con la preposición “de”, deben usarse las formas “fuera”, “dentro” y “delante”: *Se quedó **fuera de** aquel recinto. Estoy **dentro de** la zona de conexión inalámbrica. Se sentó **delante de** su rival.*

Con respecto a las formas “atrás” y “detrás”, encontramos que la forma “atrás” puede ir precedida de varias preposiciones que indican movimiento, pero **nunca de la preposición A**: *El ruido venía de atrás. Miró para atrás. Le hacía señas desde atrás. Lo desplazó hacia atrás. Dio un paso para atrás.*

Además, **la forma “atrás” no puede ir seguida de la preposición “de”; en estos casos, debe usarse “detrás de”**: *\*Está atrás de la puerta* debe sustituirse por *Está detrás de la puerta*; *\*El apellido se pone atrás del nombre* debe cambiarse por *El apellido se pone detrás del nombre*.

En este sentido, se comportan de manera similar las formas “arriba” y “abajo”, que **no pueden estar modificadas por una construcción encabezada por “de”**. Entonces, no podremos decir *\*El libro está arriba de la mesa* sino *El libro está sobre la mesa* o *El libro está encima de la mesa*; tampoco, *\*Los zapatos están abajo de la cama* sino *Los zapatos están debajo de la cama*. La única excepción a este uso la constituyen las expresiones “arriba de” y “abajo de” cuando sean equivalentes a “más de” y “menos de”, respectivamente: *Ha publicado arriba de cien artículos. No aceptaré vender abajo de los 200 pesos.*

Por último, recordamos que hay formas acuñadas en el idioma en que estos adverbios “adentro”, “afuera”, “abajo” y “arriba” aparecen como complementos de un sustantivo: *mar adentro / mar afuera; cuesta abajo / cuesta arriba.*

**Fuentes consultadas:** GARCÍA NEGRONI, M. (2006). *El arte de escribir bien en español* y REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*.

Este artículo fue publicado en MDZol, Sociedad, Nuestra palabra on line, el 09/07/2010.  
Link permanente: <http://www.mdzol.com/mdz/nota/222652>